



en Operating instructions

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the points listed below. Read all instructions and safeguards before using.

DANGER

- To reduce the risk of injury or death by electric shock:
- 1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately from the outlet.
- 2. Do not use while bathing or in a shower.
- 3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- 4. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
- 5. Always unplug this appliance before cleaning.

WARNING

- To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons:
- This appliance can be used by children aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Warning: Keep the Product Dry. It is essential to PREVENT electrical equipment from coming into contact with water or other liquids.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has been dropped into water. Return the appliance to Wahl Clipper Corporation for examination and repair.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Insert only recharging transformer plug into charger receptacle.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not use this appliance with a damaged or broken comb nor with teeth missing from the blades, as injury may occur.
- Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn unit "OFF" then remove plug from outlet.
- Do not crush, disassemble, heat above 100°C (212°F), or incinerate the appliance, due to risk of fire, explosion, or burns.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF PARTS

- A Blade
- B On/off switch
- C Blade Guard
- D Guide Combs (3, 6, 10, 13 mm)
- E Transformer
- F Cleaning Brush
- G Oil for blade
- H Flattop Comb

USING RECHARGEABLE CORD/CORDLESS CLIPPERS

This unit may be used without a cord when fully charged. If battery power is low, a power cord can attach directly to the unit for continued use as a corded unit.

- Plug power cord into an outlet at the correct voltage.
- Plug power cord directly into unit. Be sure clipper is switched OFF when charging.
- FOR CORDED OPERATION, connect to receptacle on the bottom of the unit. If your battery is completely run down, allow the unit to charge for 1 minute (switched OFF) before using as a corded unit.
- You may leave the charger connected to the unit when not in use to maintain a full charge.
- To clean the unit, use a clean cloth (dry or dampened with water). DO NOT USE bleach, benzene or thinner to clean the unit.

CHARGING THE BATTERY

Before the equipment is used for the first time, it should be charged 3-5 hours. Plug power cord directly into unit. Be sure clipper is switched OFF when charging. During charging, the charge indicator is illuminated. The charge indicator will begin to blink when almost fully charged and may shut off when fully charged.

Recommendation: the batteries should only be recharged when the performance of the equipment has deteriorated noticeably.

BATTERY OPERATION

Switch on the appliance using the on/off switch (Fig. 1a) and, after use, switch it off again (Fig. 1b). When the battery is fully charged, the appliance can be used for up to 90 minutes.

LITHIUM-ION BATTERY DISPOSAL AND RECYCLING:

Do not attempt to remove the battery. Lithium-ion batteries can explode, catch fire, and / or cause burns if disassembled, damaged, or exposed to water or high temperatures.

TROUBLESHOOTING

If your rechargeable clipper does not seem to be operating or charging properly, please check the following:

- Check the outlet's current by plugging another appliance (one you know is in proper working condition) into the outlet.
- Make sure the unit is not connected to a power source that turns itself off when lights are turned off.
- Verify that the blade assembly moves freely and is mounted properly.

TAPER LEVER

Some clippers are equipped with an adjustable taper lever that changes the closeness of your cut. When the lever is in the uppermost position, the blades will give the closest cut. Pushing the lever downward gradually increases the cutting length.

OILING CAUTION

In order to ensure that you get the most life and performance out of your clipper, we recommend that you oil your unit daily. To oil it properly, the unit should be held so the blades are in a downward position. With the clipper blade running, dispense 2-3 drops of oil across the top blade. (Use Wahl Clipper Oil ONLY.)

Wipe off excess oil so it does not run into the motor compartment. Oil in the motor compartment will eventually lead to poor motor performance. Blades should be oiled after using disinfectant or sanitizing solution.

- ✗ This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



de Gebrauchsanweisung

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch eines Elektrogerätes sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, insbesondere die im Folgenden aufgeführten. Lesen Sie vor Gebrauch alle Anweisungen und Sicherheitshinweise sorgfältig durch.

GEFAHR

- So vermeiden Sie das Risiko einer Verletzung oder des Todes durch einen elektrischen Schlag:
- 1. Greifen Sie nicht nach einem ins Wasser gefallenem Gerät. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- 2. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder unter der Dusche.
- 3. Platzieren oder bewahren Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, von dem es in ein Waschbecken oder eine Wanne fallen oder gezogen werden könnte. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und lassen Sie es nicht dort hinein fallen.
- 4. Ziehen Sie, außer wenn Sie das Gerät aufladen, nach jedem Gebrauch den Stecker des Gerätes aus der Steckdose.
- 5. Ziehen Sie vor dem Reinigen des Gerätes immer den Stecker aus der Steckdose.

WARNUNG

- Zur Reduzierung des Risikos von Verbrennungen, Bränden, Stromschlägen und Verletzungen:
- Dieses Gerät kann von Jugendlichen ab 14 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, solange dies unter Beaufsichtigung erfolgt oder sie die notwendige Anleitung zum sicheren Umgang mit diesem Gerät erhalten haben und über die damit verbundenen Gefahren aufgeklärt wurden. Das Gerät darf von Kindern nicht als Spielzeug verwendet werden. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter angemessener Aufsicht durchgeführt werden.
- Warnung: Halten Sie das Gerät trocken. Es ist äußerst wichtig zu VERHINDERN, dass Elektrogeräte in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen.
- Dieses Gerät darf nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzteil verwendet werden.
- Aufgrund der Gefahr eines Feuers, einer Explosion oder Verbrennungen sollten Sie das Gerät nicht zerquetschen, auseinandernehmen, auf mehr als 100 °C erhitzen oder verbrennen.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich zum vorgesehenen und in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Verwenden Sie dieses Gerät nie, wenn sein Netzkabel oder -stecker beschädigt ist, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt worden ist oder ins Wasser gefallen ist. Senden Sie das Gerät zum Testen und zur Reparatur an die Wahl Clipper Corporation.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Schließen Sie ausschließlich das Kabel des Ladegerätes in die entsprechende Buchse des Gerätes an.
- Gebrauchen Sie dieses Gerät nicht im Freien und nicht in Räumen, in denen Aerosol-Sprays oder Sauerstoff verwendet werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, falls die Klinge oder Aufsteckkämme beschädigt oder zerbrochen sind, da dies zu Gesichtsverletzungen führen kann.
- Schließen Sie das Kabel immer zuerst am Gerät, anschließend an der Steckdose an. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, schalten Sie es zuerst aus OFF und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

BESCHREIBUNG DER TEILE

- A Klinge
- B Ein/Ausschalter (ON/OFF)
- C Klingenschutz
- D Aufsteckkämme (3, 6, 10, 13 mm)
- E Transformator
- F Reinigungsbürste
- G Öl für Klinge
- H Flachkamm

VERWENDEN VON WIEDERAUFLADBAREN/NETZBETRIEBENEN HAARSCHNEIDEMASCHINEN

Diese Einheit kann ohne Kabel verwendet werden, wenn sie voll aufgeladen ist. Wenn die Batterieladung gering ist, kann ein Netzkabel für den weiteren Einsatz als schnurgebundenes Gerät angebracht werden.

- Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose mit der richtigen Spannung an.
- Schließen Sie das Netzkabel direkt in der Einheit an. Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider beim Laden auf OFF (AUS) steht.
- Für den Netzbetrieb verbinden Sie das Kabel mit der Steckdose auf der Unterseite des Geräts. Wenn die Batterie vollständig entleert ist, geben Sie dem Gerät 1 Minute Zeit (ausgeschaltet), bevor Sie es als schnurgebundenes Gerät benutzen.
- Sie können das Ladegerät an das Gerät angeschlossen lassen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, um die volle Ladung der Batterie zu erhalten.
- Zum Reinigen des Geräts verwenden Sie ein sauberes Tuch (trocken oder mit Wasser angefeuchtet). BENUTZEN SIE KEINE Bleichmittel, Benzin oder Verdünnern zum Reinigen des Geräts.

LADEN DE BATTERIE

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, sollte es 3-5 lang Stunden aufgeladen werden. Schließen Sie das Netzkabel direkt in der Einheit an. Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider beim Laden auf OFF (AUS) steht. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige. Die Ladeanzeige beginnt zu blinken, wenn der Ladevorgang fast abgeschlossen ist, und kann erlöschen, wenn die Batterie voll geladen ist.

Empfehlung: die Batterie sollte erst dann wieder aufgeladen werden, wenn die Leistung des Geräts sich spürbar verschlechtert.

BATTERIEBETRIEB

Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Ausschalter ein (Abb. 1a) und nach Gebrauch wieder aus (Abb. 1B). Wenn die Batterie vollständig geladen ist, kann das Gerät für bis zu 90 Minuten benutzt werden.

LITHIUM-ION-BATTERIE ENTSORGUNG:

Versuchen Sie nicht, die Batterie zu entfernen. Lithium-Ionen-Batterien können explodieren, Feuer fangen und/oder Verbrennungen verursachen, wenn sie zerlegt, beschädigt, und Wasser- oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden.

PROBLEMBEHEBUNG

Sollte Ihr wiederaufladbarer Haarschneidemaschine nicht ordnungsgemäß funktionieren oder sich nicht aufladen lassen, überprüfen Sie bitte Folgendes: Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen, von dem Sie wissen, dass es funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose nicht mit einem Lichtschalter verbunden ist, über den beim Ausschalten auch der Strom ausgeschaltet wird. Vergewissern Sie sich, dass sich die Klingeneinheit ungehindert bewegen kann und ordnungsgemäß befestigt ist.

KEGELHEBEL

Einige Haarschneider sind mit einem verstellbaren Kegelhebel ausgerüstet, mit dessen Hilfe Sie die Schnittlänge bestimmen können. Wenn sich der Hebel in der obersten Position befindet, ist die Schnittlänge am kürzesten. Schieben Sie den Hebel nach unten, um die Schnittlänge allmählich zu verlängern.

ÖLEN DES TRIMMERS

Um für Ihren Haarschneidemaschine die längste Lebensdauer und beste Leistung zu erzielen, sollten Sie das Gerät täglich ölen. Halten Sie das Gerät dabei so, dass die Klingen nach unten weisen. Geben Sie bei eingeschaltetem Gerät 2 bis 3 Tropfen Öl quer über die oberste Klinge. (Verwenden Sie AUSSCHLIESSLICH Wahl Clipper Öl.) Wischen Sie überschüssiges Öl ab, damit es nicht in den Motorbereich gelangen kann. Öl im Motorbereich führt letzten Endes zu einer schlechteren Motorleistung. Die Klingen sollten vor dem Ölen mit einem Desinfiziermittel abgewischt werden.

- ✗ Diese Kennzeichnung besagt, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig, um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden und die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu fördern. Sie können das Altgerät zu einer Rückgabe- und Sammelstelle bringen oder sich an den Verkäufer wenden, bei dem Sie das Gerät erworben haben, um es dem umweltfreundlichen Recycling zuzuführen.

fr Mode d'emploi

PRECAUTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, les précautions de base doivent toujours être suivies, y compris les recommandations énumérées ci-dessous. Lisez toutes les instructions et précautions avant toute utilisation.

DANGER

- Pour réduire le risque de blessure ou de mort par électrocution :
- 1. Ne tentez pas de reprendre un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement de la prise de courant.
- 2. N'utilisez pas l'appareil dans votre bain ou sous la douche.
- 3. Ne placez pas et ne rangez pas l'appareil à un endroit d'où il puisse tomber ou être accidentellement poussé dans une baignoire ou un lavabo. Ne le placez pas et ne le laissez pas tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- 4. Sauf lors de son rechargement, débranchez toujours l'appareil de la prise électrique immédiatement après l'utilisation.
- 5. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures :
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus et par des personnes de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil, et qu'elles comprennent les risques que cette utilisation implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avertissement : gardez le produit au sec. Il est indispensable d'ÉVITER l'équipement électrique d'entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- L'appareil s'utilise uniquement avec le bloc d'alimentation fourni.
- N'écrasez pas l'appareil, ne le démontez pas, ne le chauffez pas à plus de 100 °C (212 °F), et ne l'incinérerez pas, en raison du risque d'incendie, d'explosion et de brûlure.
- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoire non recommandé par le fabricant.
- N'utilisez jamais cet appareil si le cordon ou la prise d'alimentation sont endommagés, ou s'il ne fonctionne pas correctement, est tombé ou a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Retournez l'appareil à Wahl Clipper Corporation pour examen et réparation.
- Éloignez le cordon des surfaces chauffées.
- N'insérez dans la prise de recharge que la fiche du transformateur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, ni là où des aérosols (vaporisateurs) sont utilisés, ni là où de l'oxygène est administré.
- N'utilisez pas cet appareil si une lame ou un peigne sont endommagés ou brisés, cela pourrait causer des blessures.
- Branchez toujours le côté de l'appareil en premier, et le côté de la prise électrique ensuite. Pour débrancher l'unité, éteignez-la (« OFF »), puis retirez la fiche de la prise.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DES PIÈCES

- A Lame
- B Interrupteur marche/arrêt
- C Protection de lame
- D Peignes-guides (3, 6, 10 et 13 mm)
- E Transformateur
- F Brosse de nettoyage
- G Huile pour lame
- H Peigne pour coupe au carré

MODE D'EMPLOI DES TONDEUSES RECHARGEABLES À FIL / SANS FIL

Cet appareil peut être utilisé sans fil à pleine charge. Si la batterie est faible, un cordon d'alimentation peut être branché directement sur la tondeuse pour continuer à l'utiliser comme appareil filaire.

- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise à la tension correcte.
- Branchez le cordon d'alimentation directement sur la tondeuse. Assurez-vous que la tondeuse est ÉTEINTE lors de la charge.
- POUR LE FONCTIONNEMENT AVEC FIL, branchez le cordon dans la prise en bas de l'appareil. Si votre batterie est complètement à plat, laissez la tondeuse se recharger pendant 1 minute (éteinte) avant de l'utiliser comme appareil filaire.
- Vous pouvez laisser le chargeur connecté à l'unité lorsqu'elle n'est pas utilisée pour garder la charge au niveau maximum.
- Pour nettoyer la tondeuse, utilisez un chiffon propre (sec ou humide).
- N'UTILISEZ PAS d'eau de Javel, de benzène ou de diluant pour nettoyer la tondeuse.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, elle doit être chargée pendant 3 à 5 heures. Branchez le cordon d'alimentation directement sur la tondeuse. Assurez-vous que la tondeuse est ÉTEINTE lors de la charge. Pendant la recharge, l'indicateur de charge est allumé. L'indicateur de charge commence à clignoter lorsque la recharge est presque terminée, et peut s'éteindre à pleine charge. Recommandation : la batterie ne doit être rechargée que lorsque la performance de la tondeuse s'est dégradée sensiblement.

UTILISATION DE LA BATTERIE

Allumez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt (Fig. 1a) et éteignez-le après utilisation (Fig. 1b). Lorsque la batterie est complètement chargée, l'appareil peut être utilisé pendant 90 minutes au maximum.

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE DE LA BATTERIE LITHIUM-ION :

N'essayez pas d'enlever la batterie. Les batteries lithium-ion peuvent exploser, prendre feu, et/ou causer des brûlures si elles sont démontées, endommagées ou exposées à l'eau ou à des températures élevées.

DÉPISTAGE DES PANNES

Si la tondeuse rechargeable ne semble pas fonctionner ou ne se recharge pas correctement, veuillez contrôler les points suivants: Vérifier l'alimentation de la prise en branchant un autre appareil (qui fonctionne correctement) dans la prise. S'assurer que l'unité n'est pas branchée à une source d'alimentation qui s'éteint automatiquement quand on éteint les lumières. S'assurer que la lame complète se déclipse librement et est montée correctement.

LEVIER DE DÉGRADÉ

Certaines tondeuses sont équipées d'un levier de dégradé qui modifie la hauteur de coupe. Lorsque le levier est dans la position la plus haute, les lames donnent la coupe la plus basse. En poussant le levier vers le bas, vous augmentez progressivement la longueur de coupe.

AVERTISSEMENT RELATIF À LA LUBRIFICATION

Afin de maximiser la durée de vie et les performances de votre tondeuse, nous vous recommandons de la lubrifier tous les jours. Pour être lubrifié correctement, l'appareil doit être tenu avec les lames orientées vers le bas. Avec la tondeuse allumée et la lame en mouvement, déposez 2 ou 3 gouttes d'huile sur la lame supérieure. (Utilisez UNIQUEMENT de l'huile Wahl Clipper.) Essayez l'excès d'huile de sorte qu'elle ne coule pas dans le compartiment moteur. L'infiltration d'huile dans le compartiment moteur finira par nuire aux performances du moteur. Les lames doivent être huilées après chaque utilisation de désinfectant ou de solution désinfectante.

- ✗ Ce symbole indique que, dans toute l'union européenne, ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de façon responsable, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte, ou contactez le revendeur chez qui le produit a été acheté. Il peut vous reprendre ce produit et le recycler sans risque pour l'environnement.

WAHL CLIPPER CORPORATION World Headquarters P.O. Box 578 Sterling, IL 61081
Wahl (UK) Ltd. Herne Bay Trade Park Sea Street Herne Bay, Kent. CT6 8JZ England
Wahl GmbH Roggenbachweg 9 78089 Unterkirnach, Germany
Nippon Wahl 2-17-13 Shimo-yugi Hachioji-shi, Tokyo 192-0372, Japan
Wahl Argentina Av. Alvarez Jonte 5655 Buenos Aires (C1407GPK) Argentina
Wahl Spain Catedrático Casabó, 2 Bajo 46910 Sedavi Valencia, Spain
Wahl Nederland B.V. Engelenburgstraat 36 7391 AM Tiello Nederland
Wahl Brasil Rua Voluntários da Pátria, 301 sala 802 Botafogo - CEP: 22270-000
Unity Agencies Pty Ltd 3 Durbell St (PO Box 456) Acacia Ridge Qld 4110 Australia
Wahl India Grooming Products Pvt Ltd 201, 2nd Floor X Cube, Opp. Fun Republic New Link Road, Andheri (West) Mumbai – 400 053 Maharashtra, India
ООО УОЛЛ Рус Ракетный бульвар, д. 16 129164 Москва
Wahl Hungaria Kft H-9200 Mosonmagyaróvár Barátság u. 2.
www.wahlglobal.com

it Istruzioni d'uso

AVVERTENZE IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, osservare sempre le normali precauzioni, tra cui le seguenti: Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.

PERICOLO

- Per ridurre il rischio di morte o lesioni provocate da scosse elettriche:
- 1. Non toccare l'apparecchio se cade nell'acqua. Scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente.
- 2. Non usarlo nella vasca o sotto la doccia.
- 3. Non posizionare o riporre l'apparecchio in un punto in cui può cadere o essere tirato in una vasca o in un lavandino. Non metterlo o farlo cadere in acqua o in altri liquidi.
- 4. Eccetto che durante la ricarica, scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica subito dopo l'uso.
- 5. Scollegare sempre l'apparecchio prima di pulirlo.

ATTENZIONE

- Per ridurre il rischio di ustioni, incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone:
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 14 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenze, soltanto sotto opportuna sorveglianza o dopo aver ricevuto opportune istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e avendo compreso quali rischi comporta tale utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere svolte da bambini senza sorveglianza.
- Attenzione: mantenere asciutto il prodotto. È essenziale EVITARE che questo apparecchio elettrico venga a contatto con l'acqua o con altri liquidi.
- L'apparecchio deve essere utilizzato soltanto con l'alimentatore in dotazione.
- Non schiacciare, smontare, riscaldare oltre 100 °C (212 °F), o incenerire l'apparecchio per evitare il rischio di incendio, esplosione o ustioni.
- Usare l'apparecchio solo per gli scopi per cui è stato progettato, che sono quelli descritti nel presente manuale. Non utilizzare accessori non raccomandati dal fabbricante.
- Non utilizzare mai questo apparecchio se presenta il cavo o la spina danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto o danneggiato, o se è stato immerso in acqua. Restituire l'apparecchio a Wahl Clipper Corporation affinché sia esaminato e riparato.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Inserire solo la spina del trasformatore per la ricarica nell'apposita presa del caricabatteria.
- Non usare all'aperto o in un luogo in cui si stanno utilizzando prodotti spray o si sta somministrando ossigeno.
- Non usare l'apparecchio se il pettine è danneggiato o rotto, oppure se manca un dente alle lame, per evitare il rischio di lesioni.
- Collegare sempre prima il cavo all'apparecchio e quindi alla presa. Per spegnerlo, portare l'interruttore sulla posizione "OFF", quindi staccare la spina dalla presa di corrente.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

- A Lama
- B Interruttore on/off
- C Coprilama
- D Pettini guida (3, 6, 10, 13 mm)
- E Trasformatore
- F Spazzola di pulizia
- G Lubrificante per le lame
- H Pettine piatto

USO DEL TAGLIACAPELLI RICARICABILE FUNZIONANTE CON E SENZA CAVO

L'unità può essere utilizzata senza cavo quando è completamente carica. Se la batteria non è del tutto carica, è possibile collegare un cavo di alimentazione direttamente all'unità per poterla utilizzare in modo continuo.

- Inserire il cavo di alimentazione in qualsiasi presa che abbia la tensione corretta.
- Collegare il cavo di alimentazione direttamente all'unità. Assicurarsi che il tagliacapelli si trovi sulla posizione OFF durante la ricarica.
- PER IL FUNZIONAMENTO CON CAVO, collegarlo alla presa situata sulla parte inferiore dell'unità. Se la batteria è di tutto scarica, lasciar caricare l'unità (spenta / OFF) per 1 minuto prima di utilizzarla con il cavo.
- Si può lasciare il caricabatteria attaccato all'unità quando essa non è in uso per mantenere la piena carica.
- Per pulire l'unità, utilizzare un panno pulito (asciutto o leggermente inumidito). NON UTILIZZARE candeggina, benzene o solvente per pulire l'unità.

RICARICA DELLA BATTERIA

L'apparecchio va posto in carica per almeno 3-5 ore prima di usarlo per la prima volta. Collegare il cavo di alimentazione direttamente all'unità. Assicurarsi che il tagliacapelli si trovi sulla posizione OFF durante la ricarica. Durante la ricarica s'illumina l'apposito indicatore. L'indicatore di ricarica inizierà a lampeggiare poco prima del completamento della ricarica e si spegnerà ad apparecchio completamente carico. Raccomandazione: le batterie devono essere ricaricate solo quando le prestazioni dell'apparecchio peggiorano notevolmente.

FUNZIONAMENTO A BATTERIA

Accendere l'apparecchio con l'interruttore on/off (Fig. 1a) e, dopo l'uso, spegnerlo (Fig. 1b). Quando la batteria è completamente carica, l'apparecchio può essere utilizzato fino a 90 minuti.

SMALTIMENTO E RICICLAGGIO DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Non tentare di rimuovere la batteria. Le batterie agli ioni di litio possono esplodere, incendiarsi, e/o causare ustioni se smontate, danneggiate o esposte all'acqua o alle alte temperature.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il tagliacapelli ricaricabile sembra non funzionare o sembra non mantenere la carica correttamente, controllare quanto segue: Controllare la presa di corrente collegando un altro apparecchio (uno che funziona correttamente con certezza). Assicurarsi che l'unità non sia collegata a una fonte di alimentazione che si spegne quando si spengono le luci. Verificare che la lama si muova liberamente e che sia montata correttamente.

LEVA DI REGOLAZIONE TAGLIO

Alcuni tagliacapelli dispongono di una leva di regolazione taglio che modifica l'altezza del taglio. Quando la leva si trova nella posizione più alta, il taglio sarà più corto. Abbassando la leva si aumenta gradualmente la lunghezza di taglio.

ATTENZIONE ALLA LUBRIFICAZIONE

Al fine di garantire la massima vita utile e le migliori prestazioni del tagliacapelli, si raccomanda di lubrificare l'unità ogni giorno. Per lubrificare correttamente l'unità, essa va mantenuta con le lame verso il basso. Con le lame in movimento, versare 2-3 gocce di lubrificante in mezzo alla lama superiore. (Utilizzare ESCLUSIVAMENTE il lubrificante Wahl Clipper Oil.) Togliere il lubrificante in eccesso in modo che non penetri nel vano motore. Eventuale lubrificante penetrato nel vano motore penalizzerà le prestazioni del motore. Le lame devono essere lubrificate dopo l'utilizzo di disinfettante o di soluzione sanitizzante.

- ✗ Questo marchio indica che questo prodotto non va smaltito insieme ai rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento dei rifiuti incontrollato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, si prega di utilizzarle i sistemi di invio e raccolta o di rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Il prodotto verrà da loro smaltito in modo sicuro per l'ambient



es pt nl ar

PROFESSIONAL RECHARGEABLE CLIPPER

es Instrucciones de uso

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un aparato eléctrico, se deben tomar siempre precauciones básicas, incluidas las siguientes. Lea todas las instrucciones y precauciones antes de usar este aparato

PELIGRO—

Para reducir el riesgo de muerte o lesiones por electrocución:

- No trate de sacar un aparato que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente.
- No lo use mientras esté bañándose o en la ducha.
- No ponga el aparato ni lo guarde en lugares de donde se pueda caer a un baño o lavabo. No lo sumerja ni lo deje caer al agua u otro líquido.
- Excepto al cargar, siempre desconecte este electrodoméstico del tomacorriente inmediatamente después de usarlo.
- Desenchufe siempre este aparato antes de limpiarlo.

PRECAUCIÓN—

Para reducir el riesgo de quemaduras, incendios, electrocución o lesiones a personas:

- Los niños de 14 años en adelante y las personas con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento pueden usar este artefacto, si se les ha dado supervisión o las instrucciones con respecto al uso del artefacto de manera segura y si comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el artefacto. Los niños no deben realizar la limpieza o el mantenimiento sin supervisión.
 - La advertencia: Mantenga el Producto Seca. Es esencial PREVENIR equipo eléctrico de tocar agua u otros líquidos.
 - Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.
 - Esta unidad electrical debe de ser usada correctamente en una posic ion vertical o una posición del montaje del piso.
 - Use este aparato sólo para el tipo de aplicaciones a las que haya sido destinado, según se describe en este manual. No use accesorios no recomendados por el fabricante.
 - No haga funcionar nunca este aparato si tiene un cordón o enchufe dañado si no funciona bien, si se ha dañado o se ha dañado o se ha dejado caer al agua. Envíe este aparato a Wahl Clipper Corporation para su examen y reparación.
 - No acerque el cordón a superficies calientes.
 - Introduzca solamente el transformador de recarga en el receptáculo del cargador.
 - No lo use al aire libre ni opere con productos de aerosol (pulverizador) o en lugares donde se administre oxígeno.
 - No utilice la cortadora si tiene accesorios defectuosos, o si tiene una hoja dañada, ya que este puede producir lesiones personales.
 - Conecte siempre primero el enchufe al aparato y después a la toma de corriente.
- Para desconectar, apague la unidad “OFF” y después desconecte el enchufe de la toma de corriente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

A Cuchilla
B Botón de encendido/apagado
C Protector de cuchilla
D Peines guía (3, 6, 10, 13 mm)
E Transformador
F Cepillo de limpieza
G Aceite para cuchilla
H Peine para corte plano

CÓMO UTILIZAR LAS CORTADORAS RECARGABLES CON/SIN CABLE

Esta unidad puede utilizarse sin cable cuando está completamente cargada. Si la carga de la batería está baja, puede conectar un cable de alimentación directamente a la unidad para seguir usándola como una unidad con cable.

- Enchufe el cable de energía en un tomacorriente con el voltaje correcto.
- Enchufe el cable de energía directamente en la unidad. Asegúrese de que la cortadora esté APAGADA mientras se carga.
- PARA EL FUNCIONAMIENTO CON CABLE**, conecte en el receptáculo en la parte inferior de la unidad. Si la batería está totalmente agotada, deje que la unidad cargue por 1 minuto (APAGADA) antes de utilizarla como una unidad con cable.
- Puede dejar el cargador conectado a la unidad cuando no está en uso para mantener una carga completa.
- Para limpiar la unidad, utilice un paño limpio (seco o humedecido con agua). NO utilice blanqueadores, bencina o diluyente para limpiar la unidad.

CÓMO CARGAR LA BATERÍA

Antes de utilizar el equipo por primera vez, se lo debe cargar de 3 a 5 horas. Enchufe el cable de energía directamente a la unidad. Asegúrese de que la cortadora esté APAGADA mientras se carga. Durante la carga, el indicador de carga se ilumina. El indicador de carga comenzará a parpadear cuando la unidad esté casi cargada por completo y puede apagarse cuando esté totalmente cargada. Recomendación: las baterías solo deben recargarse cuando el desempeño del equipo se deteriore considerablemente.

FUNCIONAMIENTO A BATERÍAS

Switch on the appliance using the on/off switch (Fig. 1a) and, after use, switch it off again (Fig. 1b). When the battery is fully charged, the appliance can be used for up to 90 minutes.

DESECHO Y RECICLAJE DE LAS BATERÍAS DE IONES DE LITIO:

No intente extraer la batería. Las baterías de iones de litio pueden explotar, incendiarse y ocasionar quemaduras si se desarman, se dañan o se exponen al agua o a altas temperaturas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si parece que la cortador recargable no funciona o no se carga correctamente, verifique lo siguiente:
Verifique la corriente del tomacorriente enchufando otro artefacto (uno que sepa que esté en perfecto funcionamiento).
Asegúrese de que la unidad no esté conectada a una fuente de alimentación que se apague sola cuando se apagan las luces.
Verifique que el conjunto de cuchillas se mueva con libertad y se monte correctamente.

PALANCA GUÍA

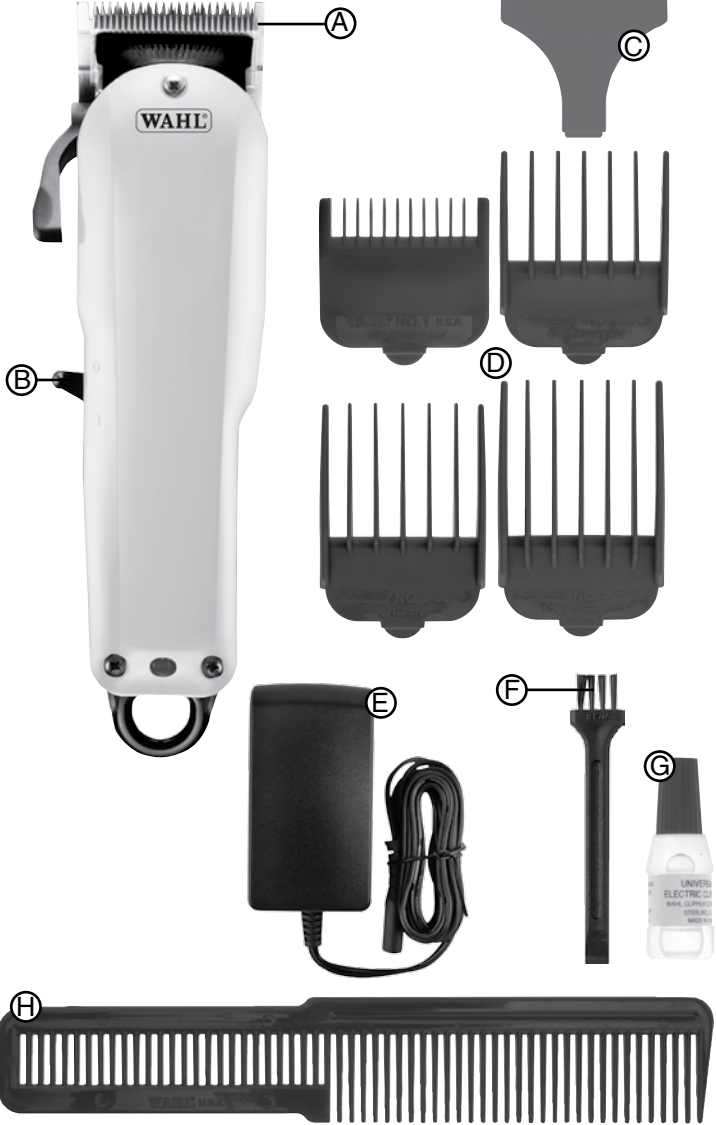
Algunas cortadoras están equipadas con una palanca guía ajustable que cambia el largo de su corte. Cuando la palanca esté en la posición más alta, las cuchillas le darán un corte más cercano. Si empuja la palanca hacia abajo gradualmente, aumentará la longitud del corte.

PRECAUCIÓN CON EL ACEITE

Para asegurarse de sacar el mejor provecho y rendimiento de la cortador, le recomendamos que aceite la unidad a diario. Para aceitarla correctamente, la unidad debe colocarse de manera tal que las cuchillas estén hacia abajo. Con las cuchillas de la cortador en funcionamiento, coloque 2 o 3 gotas de aceite en la cuchilla superior. (Use **ÚNICAMENTE** aceite para cortadora Wahl).

Limpie el exceso de aceite para que no se introduzca en el compartimiento del motor. La presencia de aceite en el compartimiento del motor ocasionará un eventual rendimiento defectuoso de este. Las cuchillas deben aceitarse luego de utilizar soluciones desinfectantes.

Esta marca indica que este producto no se debe desechar junto a otros desechos domésticos en la UE. Para evitar un posible daño al medioambiente o a la salud de los seres humanos a causa de la eliminación no controlada de los desechos, reciclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con la tienda donde compró el producto. Pueden recibir este producto y realizar un reciclado seguro para el medioambiente.



pt Instruções de utilização

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao utilizar um aparelho eletrônico, sempre tome as seguintes precauções básicas: Leia todas as instruções e precauções antes do uso.

PERIGO

Para reduzir o risco de lesões ou morte por choque elétrico:

- Não tente apanhar um aparelho que tenha caído na água. Retire-o imediatamente da tomada.
- Não utilize quando estiver no banho ou na ducha.
- Não coloque ou guarde este aparelho onde ele possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou pia. Não coloque-o ou deixe-o cair na água ou em qualquer outro líquido.
- Exceto enquanto estiver carregando, sempre retire este aparelho da tomada imediatamente após a sua utilização.
- Sempre retire este aparelho da tomada antes de limpá-lo.

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de queimaduras, incêndios, choques elétricos ou lesões a pessoas:

- Este dispositivo pode ser usado por crianças com, pelo menos, 14 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou com falta de experiência e conhecimento se elas tiverem a devida supervisão ou instrução no que se refere ao uso do dispositivo de um modo seguro e compreenderem os riscos envolvidos. Crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas pelas crianças sem uma supervisão.
- Advertência: Mantenha o produto seco. É fundamental EVITAR que equipamentos elétricos entrem em contato com água ou qualquer outro tipo de líquido.
- O aparelho só deve ser usado com o carregador/ transformador fornecido com o mesmo.
- Não comprima, desmonte, aqueça acima de 100°C (212°F), ou incinere o aparelho devido à riscos de incêndios, explosões, ou queimaduras.
- Utilize este aparelho somente para os fins pretendidos, conforme descrito neste manual. Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- Nunca opere este aparelho se o fio ou plugue da tomada estiverem danificados, se não estiver funcionando adequadamente, se houver caído ou sido danificado ou se houver caído na água. Devolva o aparelho à Wahl Clipper Corporation para análise e conserto.
- Mantenha o fio distante de superfícies aquecidas.
- Insira somente o plugue do transformador de recarga no soquete do carregador.
- Não utilize o aparelho ao ar livre ou opere quando produtos com aerosol (spray) estiverem em uso ou quando houver administração de oxigênio.
- Não use este aparelho com pente danificado ou quebrado e nem com dentes faltantes nas lâminas, pois isso pode ocasionar lesões.
- Sempre conecte o plugue primeiro ao aparelho e depois à tomada. Para desconectar, coloque o aparelho na posição “OFF” e depois remova o plugue da tomada.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

A Lâmina
B Botão liga/desliga
C Protetor de lâmina
D Pentes de altura (3, 6, 10 e 13 mm)
E Transformador
F Escova de limpeza
F Óleo para a lâmina
H Pente para corte reto

USANDO OS CORTADORES RECARREGÁVEIS COM CABO/SEM CABO

Este aparelho pode ser utilizado sem cabo quando estiver totalmente carregado. Se a carga da bateria estiver baixa, um cabo de energia pode ser conectado diretamente ao aparelho para que ele continue sendo utilizado com cabo.

- Conecte o cabo de energia à tomada com a tensão correta.
 - Conecte o cabo de energia diretamente ao aparelho. Certifique-se de que o cortador está DESLIGADO ao ser carregado.
 - PARA OPERAÇÕES COM CABO**, conecte ao receptáculo na parte inferior do aparelho. Se a sua bateria estiver completamente descarregada, espere que o aparelho se carregue por 1 minuto (DESLIGADO) antes de utilizá-lo com cabo.
 - Você pode deixar o carregador conectado ao aparelho quando ele não estiver em uso para manter uma carga completa.
 - Para limpar o aparelho, use uma flanela limpa (seca ou umedecida com água). **NÃO USE** produto alvejante, benzeno ou solvente para limpar o aparelho.
- CARREGANDO A BATERIA**
- O aparelho deve ser carregado de 3 a 5 horas antes de sua primeira utilização. Conecte o cabo de energia diretamente ao aparelho. Certifique-se de que o cortador está DESLIGADO ao ser carregado. Durante o período de carga, o indicador de carga permanece aceso. O indicador de carga começará a piscar quando estiver quase carregado por completo, e pode apagar quando a recarga for concluída.
- Recomendação: a bateria deve ser recarregada apenas quando o desempenho do equipamento estiver visivelmente deteriorado.

OPERAÇÃO COM BATERIA

Ligue o aparelho utilizando o botão liga/desliga (Fig. 1a) e, depois de utilizá-lo, desligue-o novamente (Fig. 1b). Quando a bateria estiver completamente carregada, o aparelho poderá ser utilizado por até 90 minutos.

DESCARTE E RECICLAGEM DA BATERIA DE ÍON DE LÍTIO

No tente remover a bateria. As baterías de íon de lítio podem explodir, pegar fogo e/ou causar queimaduras se forem desmontadas, danificadas ou expostas a água ou altas temperaturas.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se sua máquina de corte de cabelo recarregável não estiver funcionando ou carregando corretamente, verifique um dos seguintes motivos:
Verifique a voltagem da tomada conectando outro dispositivo (um dispositivo que esteja em boas condições).
Certifique-se de que a unidade não esteja conectada a uma fonte de alimentação que desliga quando as luzes são desligadas.
Verifique se as lâminas se movimentam facilmente e estão montadas da forma correta.

ALAVANCA AJUSTÁVEL

Alguns cortadores são equipados com uma alavanca ajustável que altera a proximidade do seu corte. Quando a alavanca estiver na posição mais alta, as lâminas farão o corte mais próximo. Empurrar a alavanca para baixo aumenta gradativamente o comprimento do corte.

CUIDADOS COM A LUBRIFICAÇÃO

Para assegurar o máximo de vida útil e o desempenho ideal do máquina de corte de cabelo, recomendamos que você lubrifique a unidade diariamente. Para lubrificar a unidade corretamente, segure-a com as lâminas viradas para baixo. Com a lâmina da máquina de corte de cabelo em execução, coloque de duas a três gotas de óleo na lâmina superior. (Use **APENAS** óleo Wahl Clipper.)

Limpe o excesso de óleo para que ele não escorra para o compartimento do motor. O óleo no compartimento do motor pode prejudicar o desempenho do motor. As lâminas devem ser lubrificadas depois de usar uma solução desinfetante ou de limpeza.

Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico em toda a União Europeia. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana em decorrência do descarte do lixo não controle, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização dos recursos materiais. Para devolver seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor. Eles podem fazer a reciclagem ambientalmente segura do produto.

nl Gebruiksaanwijzing

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd de basisvoorzorgsmaatregelen worden gevolgd, inclusief de hieronder genoemde punten. Lees voor het gebruik alle instructies en voorzorgsmaatregelen.

GEVAAR

Ga als volgt te werk om de kans op overlijden of letsel door elektrische schok te verminderen:

- Geen apparaat pakken dat in het water is gevallen. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Niet tijdens het baden of douchen gebruiken;
- Het apparaat nergens plaatsen of opslaan van waar het in een bad of wastafel kan vallen of kan worden getrokken; Niet in water of andere vloeistof plaatsen of laten vallen.
- Behalve tijdens het opladen, dient dit apparaat na gebruik altijd onmiddellijk uit het stopcontact te worden verwijderd;
- De stekker van dit apparaat altijd voor het reinigen uit het stopcontact verwijderen;

WAARSCHUWING

Ga als volgt te werk om de kans op brandwonden, brand, elektrische schok of letsel bij personen te verminderen:

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 14 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht of met instructies zijn betreffende het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht het apparaat reinigen of onderhouden.
- Waarschuwing: houd het product droog. Het is van essentieel belang dat wordt **VOORKOMEN** dat elektrische apparatuur in contact komt met water of andere vloeistoffen.
- Het apparaat mag alleen met de meegeleverde voedingseenheid worden gebruikt.
- Wegens brand-, explosie- of brandwondengevaar het apparaat niet verpletteren, demonteren, boven 100°C (212°F) verhitten of verbranden;
- Gebruik dit apparaat alleen voor het in deze handleiding beschreven gebruik; Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik dit apparaat nooit met een beschadigd snoer of stekker, als het niet goed werkt, of als het is gevallen of beschadigd, of in water is gevallen; Retourneer het apparaat naar Wahl Clipper Corporation voor onderzoek en reparatie.
- Houd het snoer uit de buurt van warme oppervlakken.
- Plaats in het stopcontact van de oplader alleen de stekker van de opladtransformator.
- Gebruik het niet buiten of ergens waar spuitbussen (spray) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegeleid.
- Dit apparaat niet gebruiken met een beschadigde of gebroken kam, of wanneer tanden van de bladen ontbreken. Dit kan letsel veroorzaken.
- Steek altijd eerst de stekker in het apparaat en dan pas in het stopcontact. Om de eenheid te verwijderen, zet u de eenheid eerst op “OFF”, en daarna verwijdert u pas de stekker uit het stopcontact.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

A Mes
B Aan/uit-schakelaar
C Beschermkap
D Opzetkammen (3, 6, 10, 13 mm)
E Transformator
F Reinigingsborstel
G Olie voor mes
H Flat-top kam

HET GEBRUIK VAN HEROPLAADBARE TONDEUSES MET/ZONDER SNOER

Dit apparaat kan, wanneer geheel opgeladen, zonder snoer worden gebruikt. Wanneer het batterijvermogen laag is, kan er een stekker op het apparaat worden aangesloten, zodat het onmiddellijk verder gebruikt kan worden met snoer.

- Steek de stekker in een stopcontact met de juiste spanning.
- Sluit het snoer rechtstreeks aan op het apparaat. Zorg dat de tondeuse is UITGESCHAKELD tijdens het opladen.
- OM HET APPARAAT MET SNOER TE GEBRUIKEN**, sluit u het snoer aan op de ingang aan de onderzijde van het apparaat. Als de batterij helemaal leeg is, dient u het apparaat gedurende 1 minuut te laten opladen (terwijl de tondeuse is UITGESCHAKELD) voordat u het apparaat met snoer gebruikt.
- Voor volledig batterijvermogen kunt u de oplader aangesloten laten op het apparaat wanneer u dit niet gebruikt.
- Gebruik een schone doek (droog of licht bevochtigd met water) om het apparaat te reinigen. **GEBRUIK GEEN** bleekmiddel, wasbenzine of spiritus om het apparaat te reinigen.

DE BATTERIJ OPLADEN

Voordat het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, dient het gedurende 3-5 uur te worden opgeladen. Sluit het snoer rechtstreeks aan op het apparaat. Zorg dat de tondeuse is UITGESCHAKELD tijdens het opladen. Tijdens het opladen zal het oplaadlampje oplichten. Het oplaadlampje zal beginnen te knipperen wanneer het apparaat bijna helemaal is opgeladen en stopt met branden als het opladen is voltooid.

Aanbeveling: de batterij dient uitsluitend te worden opgeladen wanneer de prestaties van het apparaat aanzienlijk afnemen.

BATTERIJGEBRUIK

Schakel het apparaat in met de aan/uit-schakelaar (Fig. 1a) en schakel het na gebruik weer uit (Fig. 1b). Wanneer de batterij volledig is opgeladen, kan het apparaat gedurende maximaal 90 minuten worden gebruikt.

LITHIUM-ION BATTERIJ VERWIJDEREN EN RECYCLEN:

Probeer niet om de batterij te verwijderen. Lithium-ion batterijen kunnen ontploffen, ontbranden, en/of brandwonden veroorzaken indien ze gedemonteerd worden, beschadigd raken, of blootgesteld worden aan water of hoge temperaturen.

PROBLEEMOPLOSSING

Als uw herlaadbare tondeuse niet goed lijkt te werken of op te laden, dient u het volgende te controleren:
Controleer of er stroom op het stopcontact staat door er een ander apparaat in te steken (waarvan u weet dat deze goed werkt);
Zorg dat het apparaat niet op een stroombron is aangesloten die zichzelf uitschakelt als de lampen worden uitgedaan;
Controleer of de messenkop vrij beweegt en goed is gemonteerd.

OPKNIPHENDEL

Sommige tondeuses zijn voorzien van een afstelbaar opkniphendeltje waarmee u snijlengte van het apparaat kunt instellen. Wanneer het hendeltje in de hoogste positie staat, zullen de messen het kortste knipsresultaat geven. Door het hendeltje geleidelijk neerwaarts te duwen, wordt de snijlengte vergroot.

VOORZICHTIG MET OLIËN

Om er zeker van te zijn dat u de langste levensduur en beste prestaties uit uw tondeuse haalt, raden wij u aan om uw apparaat dagelijks te oliën. Om het apparaat op de juiste manier te oliën, moet u de vasthouden met de messen naar beneden. Vervolgens druppelt u 2 - 3 druppels olie op het bovenste mes terwijl de tondeuse loopt. (Gebruik **UITSLUITEND** Wahl Tondeuse-olie.)

Veeg overtollige olie af, zodat het niet in het motorcompartiment kan lopen. Olie in het motorcompartiment leidt uiteindelijk tot slechte motorprestaties. De messen dienen na het gebruik van een desinfecterend middel of reinigingsmiddel te worden geolied.

Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huishoudafval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu of gezondheid van mensen door het ongecontroleerde wegwerpen van afval te vermijden, moet het op verantwoorde manier worden gerecycled om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat te retourneren, gebruikt u de retournerings- en inzamelingsssystemen of neemt u contact op met de verkoper bij wie het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijk recylen terugnemen.

ar تعليمات استعمال

إجراءات وقائية مهمة
يجب دائما اتباع الإجراءات الوقائية الأساسية عند استخدام الجهاز الكهربائي الخاص بك، وتتضمن هذه الإجراءات النقاط التي يتم شرحها فيما يلي. قم بقراءة كافة التعليمات والإجراءات الوقائية قبل الاستخدام.

خطر
لتقليل خطر الإصابة أو وقوع نتيجة صدمة كهربائية.
١. لا تحاول لمس موصل وقفي في الماء. قم على الفور بفضله عن منفذ الكهرباء.
٢. لا تضع الجهاز أو تخزنه في مكان قد يسقط منه أو يترقق إلى حوض الاستحمام أو الحوض. لا تسقطه في الماء أو في سائل آخر.
٣. قم دائما بفضل هذا الجهاز عن منفذ الكهرباء بعد الاستخدام على الفور، فيما عدا أثناء الشحن.
٤. قم دائما بفضل هذا الجهاز قبل تنظيفه.

تحذير
لتقليل خطر الإصابة بحروق أو اشتعال الثيران أو صدمة كهربائية أو إصابة الأشخاص:
• يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من ١٤ سنة فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يشقون إلى الخبرة والمعرفة إذا كانوا تحت الإشراف أو مُنحوا التعليمات بشأن استخدام هذا الجهاز بطريقة آمنة، وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. لا ينبغي للأطفال العبث بالجهاز. لا تتاح صيانة وتنظيف المستخدم للجهاز للأطفال دون إشراف.

• تحذير: حافظ على جفاف المنتج. من الضروري تجنب اقتراب المعدات الكهربائية من الماء أو السوائل الأخرى.

• يتم استخدام هذا الجهاز فقط مع وحدة مزود الطاقة المتوفرة مع الجهاز.

- لا تحطم الجهاز أو تقع بلكه أو تسحقه في درجة حرارة أعلى من ١٠٠ درجة مئوية (٢١٢ فهرنهايت) أو حرره حتى لا يكون هناك خطر نشوب حرائق أو وقوع انفجار أو الإصابة بحروق.
- لا تستخدم هذا الجهاز سوى لغرض المخصص له كما هو موضح في هذا الدليل. لا تستخدم أي ملحقات لم توضع بها جهة التصنيع.
- لا تقم أبدًا بتشغيل هذا الجهاز في حالة وجود سلك أو قابس تالف أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح أو في حالة سقوطه أو تلفه أو في حالة سقوطه في الماء. قم بإعادة الجهاز إلى شركة Wahl Clipper Corporation لفحصه وإصلاحه.
- احرص على إعادة السلك عن الأسطح الساخنة.
- لا تقم بإحضار أي شيء في مقبس الجهاز سوى قابس الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق ولا تقم بتشغيله في مكان تم فيه استخدام منتجات aerosol (رشاش) أو في مكان يتم فيه استخدام الأكسجين.
- لا تستخدم هذا الجهاز مع مشط تالف أو مكسور أو مع مشط به أسنان مفقودة من الشفرت. فقد ينسبب ذلك في حدوث إصابات.
- قم دائما بتوصيل القابس إلى الجهاز أولاً ثم إلى منفذ الكهرباء. لفصل، قم بتدوير الجهاز "OFF".- ثم. قم بإزلق القابس من مآخذ التيار.

احتفظ بهذه التعليمات
ملكية العلامة هذه مخصصة للاستخدام للمربي فقط

وصف الأجزاء
أ شفرة
ج مفتاح تشغيل/ إيقاف تشغيل
د وقاء شفرة
هـ أنماط توجيه (3 و ٦ و ١٠ و ١٣ مم)
و حوامل
ز فرشاة تنظيف
ح زيت للشفرة
ج مشط مسطح

استخدام ماكينة قص الشعر لإعادة الشحن بسلك أو بدون سلك
يمكن استخدام هذه الوحدة بدون سلك عند اكتمال الشحن إذا انخفضت طاقة البطارية. فيمكن توصيل سلك طاقة مباشرة بالوحدة لتشتمار في استخدامها كوحدة بسلك
قم بتوصيل سلك الطاقة بأحد التيار بالقولت الصحيح
•
قم بتوصيل سلك الطاقة مباشرة بالوحدة. و تأكد من إرفاق تشغيل ماكينة قص الشعر عند الشحن
•
لتشغيل الوحدة الموصلة بسلك، قم بتوصيلها بالقابس الموجود أسفل الوحدة
•
إذا كانت البطارية فارغة تمامًا، تأكد انترك الوحدة لتيم شحنها لمدة دقيقة واحدة
•
أثناء إرفاق التشغيل، في حالة استخدامها موصلة بسلك)
•
يمكنك ترك الشحن متصل بالوحدة عند عدم استخدامها لمراقبة على اكتمال الشحن (التنظيف، الوحدة). استخدم قطعة قطعة نظيفة من الفماش (جافة أو مبللة بماء
•
لا تستخدم المبيضات أو البزيرين أو التتر لتنظيف الوحدة

شحن البطارية
قبل استخدام الجهاز للمرة الأولي، يجب أن يتم شحنها لمدة ٥-٣ ساعات.
قم بتوصيل سلك الطاقة مباشرة بالوحدة، و تأكد من إرفاق تشغيل ماكينة قص الشعر عند الشحن. أثناء الشحن، يكون المؤشر مضاءً ويبدأ مؤشر الشحن في الوميض عندما اقتراب اكتمال الشحن وقد يتم الإيقاف عند اكتمال الشحن
نوصية: لا يجب إعادة شحن البطاريات إلا في حالة تراجع أداء الجهاز بشكل ملحوظ

تشغيل البطارية
قم بتشغيل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/الإيقاف التشغيل (الشكل ١)، وبعد الاستخدام قم بإيقاف تشغيله مرة أخرى (الشكل ١ ب). عند اكتمال شحن البطارية، يمكن استخدام الجهاز لمدة ٩٠ دقيقة

التخلص من بطارية ليثيوم أيون، وإعادة تدويرها
لا تحاول إزالة البطارية، حيث يمكن أن تنفجر بطاريات الليثيوم أيون وأو تشتعل وأو تسبب في حدوث حروق في حالة فحكا أو تلفها أو تعريضها للماء أو لدرجات حرارة مرتفعة

ذراع التهذيب
بعض آلات قص الشعر تكون مزودة بذراع تهذيب قابلة للطيظ تغير من مقدار قص الشعر. عندما تكون الذراع في الوضع الأعلى، تقص الشفرت الشعر لأقصر درجة، ويؤدي دفع الذراع لأسفل تدريجياً إلى زيادة طول القص

استكشاف المشكلات وحلها
إذا كانت أداة القص القابلة لإعادة الإحادة الخاصة بك لا تعمل جيداً أو لا يتم شحنها بشكل جيد، يرجى التفتحن من الآلي:
(فحص تيار المآخذ عن طريق توصيل جهازاً آخرًا بالمآخذ (يصل بشكل جيد في بعض الحالات)
تأكد من أن الوحدة متصلة بمصدر طاقة يعمل بفعلاً ثنائياً عند إطفاء الأوار
تأكد من أن مجموعة الشفرة متمرك بحرية وأنها مركبة بشكل صحيح

ذراع التهذيب
بعض آلات قص الشعر تكون مزودة بذراع تهذيب قابلة للطيظ تغير من مقدار قص الشعر. عندما تكون الذراع في الوضع الأعلى، تقص الشفرت الشعر لأقصر درجة، ويؤدي دفع الذراع لأسفل تدريجياً إلى زيادة طول القص

تنبيهات حول الشحن
تأكدك من الحصول على أطول عمر لماكينة قص الشعر الخاصة بك وأفضل أداء لها، يصبح تيربيت الوحدة الخاصة بك يومياً.
التدريب بطريقة صحيحة، يجب الإصساك بالوحدة بحيث يكون وضع الشفرت الأسفل، مع دوران شفرة ماكينة (الماكينة قص الشعر Wahl) قص الشعر، ضم ٣-٢ فطرات من الزيت على الشفرة العليا. (استخدم فقط زيت شركة اسبح الزيت الفاضل حتى لا يدخل في تنويف المحرك. فوجود زيت تنويف المحرك سيؤدي في نهاية الأمر إلى ضعف أدائه.

يجب تربيت الشفرت بعد استخدام المحلول المطهر أو المعقم

تتبع هذه التعليمات أو للمنتج لا يجب التخلص منه مع المخلفات المنزلية الأخرى، وذلك في دول الاتحاد الأوروبي. لتجنب الضرر المحتمل على البيئة أو صحة الإنسان الناتج عن التخلص من المخلفات، قم بإعادة تدوير المنتج بطريقة مسؤولة. لتعزيز إعادة الاستخدام المستدامة، يوزع المواد (أجزاء منتجات) المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بمتاجر المتجر التي قامت بشرائه المنتج. من محكمه هذا المنتج وإعادة تدويره بشكل آمن على البيئة.